



## 室內營運須知：個人服務。

在2020年9月16日更新

以下須知由三藩市公共衛生局 (San Francisco Department of Public Health, SFPDH) 根據美國疾病控制及預防中心(Centers for Disease Control and Prevention, CDC)、加州政府和個人服務供應商許可及工業團體的建議和指引而制定。本指引發佈於此網址 [www.sfdcp.org/covid19](http://www.sfdcp.org/covid19)

**對象：**室內個人服務提供者，包括美髮店、理髮店、美甲店、人體藝術從業者、電解脫毛服務、按摩（非醫療專業環境）、日曬店、美容師、皮膚護理與美容服務。

可以提供所有的室內個人服務，但需要求客戶移除面罩的服務**除外**。

**背景：**在2020年9月14日，公共衛生局官員(Health Officer)發佈了編號第 2020-30 指令，授權並為個人服務提供指引，以及修訂了[附錄 C-1 允許經營的其他商業](#)。本文件總結了該指令的主要執行項目。

### 為您的場所作規劃及準備

請查閱《COVID-19 新型冠狀病毒疫情肆虐期間更安全互動須知》(Tip Sheet for Safer Interactions During COVID-19 Pnademic)，此須知發佈在網址：[www.sfdcp.org/safersocial](http://www.sfdcp.org/safersocial)

#### 可容納人數上限

- 使用 FEMA (Federal Emergency Management Agency, 聯邦緊急管理局) 的[了解社交距離對占用率的影響](#)計算您的可容納客人的人數上限。為了保持適當的社交距離,大約以每 113-150 平方英尺為標準而可容納一人。
- 請重新設計格局，以實行適當的社交距離。工作站之間至少間隔六英尺的距離。

#### 建築物的系統

##### 通風

如需更多關於建築物通風的資訊和其他資源，請參閱發佈在此網址[www.sfdcp.org/COVID-ventilation](http://www.sfdcp.org/COVID-ventilation)的指引

- 如果您的建築物或場所內有機械式 HVAC (空氣調節) 系統：
  - 請確保 HVAC (空氣調節)系統有經過維護並可以正常運作。
  - 評估將空氣過濾器升級至最高效能的可能性。
  - 通過HVAC空氣調節系統增加室外空氣流入的比率，重新調節或使再循環空氣（「節約能源系統」）活門功能無效。
  - 停止使用根據溫度或占用率而減少空氣流量供應的控制通風需求量的功能
  - 在無人在建築物內時，評估建築物通風系統的運行情況，將空氣流通量增至最大。至少要重新設置定時控制通風系統的功能，讓通風系統在建築物開放前 1 至 2 小時和在建築物封閉後 2至3 小時開始運行。
- 在環境條件和建築規定允許的情況下，打開門窗來增加自然通風量。
- 考慮安裝攜帶式空氣淨化器（「HEPA filters (高效微粒空氣過濾器)」）。



- 如果在場所中使用座地式電風扇或設置在牆壁上的風扇，應調整電風扇的方向，以盡量避免使空氣從一個人所在的地方吹到另一個人所在的地方。

### 排水設施

如果您的經營場所或工作場所在「居家避疫令」期間空置，請檢查您的排水設施是否可以運作正常，並沖洗水管中的積水。[點擊這連結查看 PUC 指引](#)。

### 用品供應

- 提供經認可用來殺滅 COVID-19 新型冠狀病毒的消毒劑。認可的產品清單列於 [美國環境保護局 \(Environmental Protection Agency\) 網站上](#)。
- 為員工及顧客提供洗手/手部消毒站。
- 為顧客提供存放衣服或物品的無孔椅子或塑膠籃子或紙袋。
- 為所有工作人員提供適當的個人防護裝備 (Personal Protection Equipment, PPE)。進行特定服務時，可能需要配戴護目鏡和/或手套。請參閱網頁 [擴展個人護理服務 \(Expanded Personal Care Services\)](#) 上的 Cal/OSHA (加州職業安全及健康管理局) 指引。
- 工作人員和顧客都必須一直佩戴面罩。
- 如果您還沒有使用無接觸電子支付系統，請考慮安裝一個。

### 清潔和消毒

- 遵守所有的衛生規定。在為每位顧客服務之前和之後，必須對所有設備進行適當的消毒。包括但不限於椅子、桌子、梳子、刷子、剪刀等。請查閱針對 COVID-19 新型冠狀病毒的特定衛生規定的指令。
- 在為每位顧客服務之前和之後，必須清洗所有的布質物品，即便您的顧客沒有使用它們。
- 處理用過的布質物品的工作人員應佩戴手套，並遵循適當的手套摘除和洗手程序。
- 需要經常清洗雙手，特別是在為顧客服務之前和之後。
- 如果可行的話，個人服務提供者應該考慮在服務完每位顧客之後更換自己的衣服，或者穿上醫療用工作服，或乾淨、可清洗的或一次性的工作罩衫。

## 保護工作人員與顧客

在進入建築物內之前，請對所有人士（工作人員和顧客）進行健康篩查。[篩查客戶的說明](#)隨附于指令後，您可以在 [www.sfcddp.org/screeningvisitors](http://www.sfcddp.org/screeningvisitors) 找到工作人員的說明可以在 [www.sfcddp.org/screening-handout](http://www.sfcddp.org/screening-handout) 查閱

- 請鼓勵您的客戶在赴約前透過回答問題並遵守說明進行自我篩查，說明可在 [www.sfcddp.org/screeningvisitors](http://www.sfcddp.org/screeningvisitors) 中找到。
- 流感疫苗在抗擊 COVID-19 新型冠狀病毒中十分重要，它可以 (1) 保持員工和社區健康，並 (2) 減輕應對 COVID-19 新型冠狀病毒的醫療及檢測系統壓力。我們強烈建議所有工作人員都接種流感疫苗。請在顧客和來訪者等人群中張貼鼓勵流感疫苗接種的標識。

### 安排工作時間表

- 根據加州的指引，美髮店和理髮店是不允許提供未經預約的服務；他們只能為有預約的顧



客提供服務。強烈建議其他個人服務提供者也只為有預約的顧客提供服務。

- 請保留員工的日程表與預約清單三個星期，以便您遇到 COVID-19 新型冠狀病毒病例時，該表將幫助追蹤接觸者。
- 安排好您的顧客預約的服務時間表，以便在顧客使用之間留出足夠的時間，對工作地方和工具進行適當的清潔及消毒。考慮減少每天預約的顧客人數，或者延長營業時間，以便在顧客之間預留更多的時間進行消毒清潔。
- 考慮暫停使用嚴格的預約取消政策，並鼓勵身體感到不適的顧客留在家中。如果顧客出現 COVID-19 新型冠狀病毒的症狀，必須允許顧客免費重新安排預約。
- 應提醒顧客不要過早赴約。顧客可能因為場所的可容納人數而需要他們在店外等候。

### 特定服務類型的特別注意事項

[加州職業安全及健康管理局\(Cal/OSHA\)提供了更多的規定和指引](#) 供個人服務提供者使用，並包括以下須知。

#### 護膚美容、皮膚護理與美容服務

- 如果需要在面部和頸部地方提供服務，請考慮除了佩戴面罩之外還要戴上面屏。不允許提供唇部、下巴、鼻毛蜜蠟脫毛服務，因為提供這些服務時需要顧客除下面罩。
- 在整個美容服務過程中，以及在服務完每位顧客之後當對所有工具和表面進行清潔和消毒時，均應佩戴一次性手套。
- 應將使用後的一次性塗抹用具立即扔進內有塑膠袋及蓋子的收集箱中。
- 目前不允許提供需要顧客除下面罩的化妝服務。

#### 電解脫毛服務

- 電解脫毛師必須佩戴一次性手套。
- 如果在面部和頸部地方提供服務，請考慮除了佩戴面罩之外還要戴上面屏。
- 應在為每位顧客服務之前和之後對鑷子、滾筒和持針器的蓋進行適當的清潔和消毒。
- 用於電解的針頭必須是一次性的、即用即棄的、預先用無菌包裝的，並且在使用後立即丟棄在經認可的利器回收容器裡。

#### 按摩治療師（非醫療保健環境）

- 要求顧客在接受服務前用免洗酒精搓手液清潔雙手。
- 如果需要顧客除掉面罩，則不能進行面部按摩。
- 可清洗的床單和枕頭套等屏障不能用來代替規定的清潔和消毒程序。在為每位顧客服務之前和之後，必須對按摩桌椅進行適當的消毒清潔。
- 應將手部護理作為按摩的最後一道程序，在按摩結束後，應立即清洗雙手。
- 如果您有 [上門按摩許可證\(Outcall Massage Permit\)](#)，您便可以提供此服務。

#### 美甲服務



- 要求顧客在接受服務前用免洗酒精搓手液清潔雙手。
- 攜帶式的浴盆/水盆必須使用經美國環境保護局 (Environmental Protection Agency, EPA) 註冊的液體消毒劑進行消毒，該消毒劑應已標記為可殺菌、殺真菌和殺病毒。所有已使用的水必須在場所內部進行妥善處理並掉棄。請勿向暴雨排水道傾倒任何廢水或其他廢棄物碎片。
- 盡可能使用一次性工具。所有已使用的一次性物品都應該扔進有內有塑膠袋及有蓋子的垃圾桶裡。
- 不允許顧客同時接受多項服務，如修指甲和修腳甲。
- 所有服務提供者必須一直佩帶著面罩或在必要時佩戴呼吸器。請參閱在[擴展個人護理服務 \(Expanded Personal Care Services\)](#) 網頁上的 Cal/OSHA (加州職業安全及健康管理局) 指引。
- 所有美甲服務提供者在整個服務過程中，以及在服務完每位顧客之後，對所有工具和表面進行清潔和消毒時，必須配戴一次性手套。

## 常見問題與解答

### 對我來說，使用按摩/理髮/面部護理等服務安全嗎？

所有讓您與家人之外的人士處於六英尺距離以內的活動，特別是在室內或需要持續一段時間（15 分鐘以上的時間）的活動，會帶來感染風險。您應保持個人衛生警覺並且只光顧那些十分注重衛生及安全預防措施的服務提供者，以降低感染風險。

- 請按要求佩戴面罩。並使用耳掛式的面罩，以防止您的面罩可能會干擾您所接受的服務。
- 如果服務人員出現 COVID-19 新型冠狀病毒的症狀，或者您與感染 COVID-19 新型冠狀病毒的人員有過「密切接觸」（見 [www.sfcddcp.org/screeningvisitors](http://www.sfcddcp.org/screeningvisitors)），請您務必取消/重新安排預約。衛生指令禁止您的個人服務提供者在您因 COVID-19 新型冠狀病毒症狀而更改時間時收取額外費用。
- 考慮限制個人照護服務預約所花費的時間，以減少您與周圍人的接觸時間。

### 在接受美甲服務時，我通常會攜帶自己的工具/指甲油；我可以攜帶個人用具到服務場所嗎？

目前並不可以，強烈建議您盡量減少您帶到預約場所的物品數量。請只攜帶必要物品（錢包、鑰匙、小手袋）。

### 必須佩戴 N95 口罩嗎？

不要求顧客佩戴 N95 口罩。工作人員應繼續遵守您的工作行業規定，並在需要時使用 N95 口罩或呼吸器。如果您使用帶有活氣門的 N95 口罩或呼吸器，您必須使用面罩遮蓋住活氣門的部份。

### 需要佩戴手套嗎？

在提供護膚美容、皮膚護理、美容和美甲服務的整個服務過程中以及在對工具進行清潔和消毒時都必須佩戴手套。盡可能為對乳膠過敏的客戶和工作人員準備不含乳膠的手套。佩戴手套不能代替洗手。

### 我剛剛重新開始在戶外經營我的店舖。我可以同時在室內和在戶外經營個人服務嗎？

可以。我們鼓勵盡可能進行戶外服務，因為身處戶外對於工作人員和客戶來說都更加安全。



我是一名提供靈氣療法、拔火罐或羅爾夫按摩法的從業者。我應遵循什麼指引？

本指引就是您應該遵守的指引。您還應該查閱 [Directive on Ambulatory Care](#)。（門診護理指令）的資訊。

我是一名人體藝術從業者，我可以繼續提供全部服務項目嗎？

現行的加州指引並不允許提供穿鼻環、穿嘴環或任何要求客戶除下面罩的服務。

我在我的住宅外的地方提供個人護理服務；我是否可以重新開始提供相關服務？或者——我在客戶家中提供個人護理服務，我是否可以重新開始提供相關服務？

是可以的，如果您在 COVID-19 新型冠狀病毒疫情發生前就從事此類業務，則可以重新開展業務。但您必須遵守現行的指令和指引。

我可以提供客戶需要除掉口罩的服務嗎？

在現階段，是不允許進行面部護理、面部蜜蠟脫毛、鬍鬚修剪或任何需要客戶除掉面罩的服務。

我們應該用吸塵器清除毛髮還是用掃把掃除毛髮呢？

建議使用配備有高效微粒空氣過濾器(HEPA filters)的吸塵器吸除毛髮，而非使用掃把掃除。如果您沒有配備有高效微粒空氣過濾器(HEPA filters)的吸塵器，請考慮在場所內人員最少的時段進行仔細清掃。請考慮等到服務完每位顧客後，作為消毒清潔程序的一部分，再進行清掃/吸塵。請佩戴口罩，輕輕地清掃，以盡量減小微粒在四周飄移和擴散的程度。

我是一位商業業主。我可以如何確保員工上班時沒有生病？

請參閱 SFDPH（三藩市公共衛生局）有關篩查工作人員的指引，發佈在 [www.sfcdcp.org/screen](http://www.sfcdcp.org/screen)。

如果服務提供者或顧客的 COVID-19 新型冠狀病毒檢測呈陽性，該怎麼辦？

人們在出現 COVID-19 新型冠狀病毒症狀前的 48 小時開始就可能傳播病毒。請參閱 SFDPH（三藩市公共衛生局）的指引：如果工作場所中有人感染了 COVID-19 新型冠狀病毒，該怎麼辦，該指引發佈在網址 [www.sfcdcp.org/covid19-positive-workplace](http://www.sfcdcp.org/covid19-positive-workplace)。商業的工作人員和顧客名單將有助於 SFDPH（三藩市公共衛生局）進行接觸者追蹤。

## 資料來源

您可以在 [COVID-19 新型冠狀病毒的輔助資訊文件集](#) 中取得可列印資料，例如標誌。

三藩市公共衛生局 (San Francisco Department of Public Health, SFDPH) 指引：  
[www.sfcdcp.org/covid19](http://www.sfcdcp.org/covid19)

- [室內個人服務指引](#) 與 [個人服務檢查清單](#)
- [室內美髮店和理髮店指引](#) 與 [室內美髮店和理髮店檢查清單](#)